

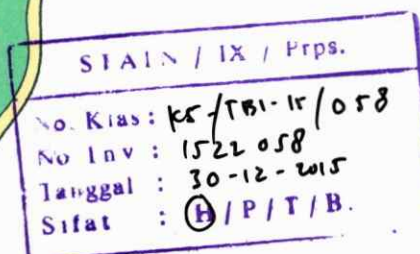
MILIK PERPUSTAKAAN  
STAIN KEDIRI

KOLEKSI REFERENSI  
TIDAK DI PINJAMKAN

**AN ANALYSIS ON GRAAMMATICAL INTERFERENCES ON  
STUDENTS' DESCRIPTIVE WRITING AT THE SEVENTH  
GRADE OF MTSN KUNIR WONODADI BLITAR**

**THESIS**

Presented to  
State College for Islamic Studies  
in Partial Fulfillment of the Requirements  
for the Degree of Sarjana in English Language Education



By :

**WIDYA DESI ARYANI**  
NIM : 9322.069.11

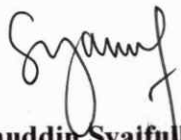
**ENGLISH DEPARTMENT  
FACULTY OF EDUCATION  
STATE COLLEGE FOR ISLAMIC STUDIES  
(STAIN) KEDIRI  
2015**

## APPROVAL PAGE

This is to certify that *Sarjana's* Thesis of Widya Desi Aryani has been received and approved by the thesis advisors for further approval by the board of examiners.

Approved by:

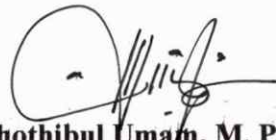
Advisor I



Burhanuddin Syaifullah, M. Ed

NIP. 19790620 200912 1 001

Advisor II



Chothibul Umam, M. Pd.

NIP. 19791022 200912 1 002

## NOTA KONSULTAN

Kediri, 10 Juni 2015

Nomor :  
Lampiran : 4 (empat) berkas  
Hal : Bimbingan Skripsi

Kepada  
Yth, Bapak Ketua Sekolah Tinggi  
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri  
Di  
Jl. Sunan Ampel 07 – Ngronggo  
Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing  
penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : WIDYA DESI ARYANI  
NIM : 9322 069 11  
Judul : **AN ANALYSIS ON GRAMMATICAL  
INTERFERENCES ON STUDENTS' DESCRIPTIVE  
WRITING AT THE SEVENTH GRADE OF MTSN  
KUNIR WONODADI BLITAR**

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, kami berpendapat  
bahwa skripsi tersebut telah memenuhi syarat sebagai kelengkapan  
ujian akhir Sarjana Strata Satu (S-1).

Bersama ini kami lampirkan berkas naskah skripsinya, dengan  
harapan dapat diujikan dalam Sidang Munaqosah.

Demikian agar maklum dan atas kesediaan Bapak kami  
ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

**Pembimbing I**



**Burhanuddin Syaifullah, M. Ed**  
NIP. 19790620 200912 1 001

**Pembimbing II**



**Chothibul Umam, M. Pd.**  
NIP. 19791022 200912 1 002

## NOTA PEMBIMBING

Kediri, 11 Juli 2015

Nomor :  
Lampiran: 4 (empat) berkas  
Hal : Penyerahan Skripsi

Kepada  
Yth, Bapak Ketua Sekolah Tinggi  
Agama Islam Negeri (STAIN) Kediri  
Di  
Jl. Sunan Ampel 07 – Ngronggo  
Kediri

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Memenuhi permintaan Bapak Ketua untuk membimbing  
penyusunan skripsi mahasiswa tersebut di bawah ini:

Nama : WIDYA DESI ARYANI  
NIM : 9322 069 11  
Judul : **AN ANALYSIS ON GRAMMATICAL  
INTERFERENCES ON STUDENTS' DESCRIPTIVE  
WRITING AT THE SEVENTH GRADE OF MTSN  
KUNIR WONODADI BLITAR**

Setelah diperbaiki materi dan susunannya, sesuai dengan  
beberapa petunjuk dan tuntutan yang diberikan dalam sidang  
munaqosah yang dilaksanakan 1 Juli 2015, kami dapat menerima dan  
menyetujui hasil perbaikannya.

Wassalamualaikum Wr. Wb.

**Pembimbing I**



**Burhanuddin Syaifullah, M. Ed**  
NIP. 19790620 200912 1 001

**Pembimbing II**



**Chothibul Umam, M. Pd.**  
NIP. 19791022 200912 1 002

## RATIFICATION SHEET

### AN ANALYSIS ON GRAMMATICAL INTERFERENCES ON STUDENTS' DESCRIPTIVE WRITING AT THE SEVENTH GRADE OF MTSN KUNIR WONODADI BLITAR

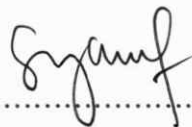
Widya Desi Aryani  
9322.069.11

Has been examined by the Board of Examiners of State College for Islamic  
Studies  
(STAIN) Kediri on July 1<sup>st</sup>, 2015

1. Main Examiner  
Toyyibah, S.S., M. Pd  
NIP. 19721220 200604 2 003

  
(.....)

2. Examiner I  
Burhanuddin Syaifullah, M. Ed  
NIP. 19790620 200912 1 001

  
(.....)

3. Examiner II  
Chothibul Umam, M. Pd.  
NIP. 19791022 200912 1 002

  
(.....)

Kediri, July 1<sup>st</sup>, 2015

Acknowledged by

Principal of State College for Islamic Studies  
(STAIN) Kediri

  
**Dr. Nur Chamid, M.M.**  
NIP. 19680714 199703 1 002

**MOTTO**

“Anyone who has never made a mistake  
has never tried anything new”

*(Albert Einstein)*

## DEDICATION PAGE

With strongly thanks to Allah SWT, the writer dedicates this thesis  
to:

- ✓ My beloved parents, my father (Imam Hanafi) and my mother (Yulianti) who have given prayers, love, support, moral encouragement and have financed my study.
- ✓ My sincere advisors, Burhanuddin Syaifullah, M. Ed. and Chothibul Umam, M. Pd. the greatest thanks I appreciate for your time, guidance, valuable help, correction and suggestion during completion of this thesis.
- ✓ All of my English lecturers, thanks for teaching and giving me knowledge.
- ✓ My beloved friends, KONCRENG GROUP (Sonya Haspri Oktadia, Aryana Ayu Sofiana Sari, Futukhul Maghfiroh, Lailatul Husniah and M. Khotibul Umam) thanks for giving a beautiful friendship and solidarity, May Allah SWT keep our friendship long-lasting. Amin
- ✓ All of my friends in the eighth semester of English Department Students, who I cannot mention one by one. Thanks for helping and supporting me.

## ABSTRACT

Aryani, Widya Desi, 2015. *An Analysis on Grammatical Interferences on Students' Descriptive Writing at the Seventh Grade of MTsN Kunir Wonodadi Blitar*, English Department Faculty of Education, State College for Islamic Studies (STAIN) Kediri. Advisors: (1) Burhanuddin Syaifullah, M. Ed., (2) Chothibul Umam, M. Pd.

**Key words:** grammatical interference, English writing

This study discusses about grammatical interferences. It is one of bilingualism aspects that occurs on the level of structure and cultural sense whether written and oral, especially when somebody is learning his or her second language. In this case are Junior High School students who are asked to construct English writing as the unit of analysis of this study. It is chosen because students still make mistakes when they write English. They often use Indonesian patterns in writing. The aim of this research is to know the type of grammatical interference. This research analyzes the grammatical interference that is experienced by the seventh grade student class 7.8 of MTsN Kunir Wonodadi Blitar in their descriptive text.

The method of this research is descriptive qualitative research. The researcher gets the data by asking the students to make a descriptive text. The researcher analyzes the result of descriptive text by using Weinreich's theory and classifies into several categories.

As the result of the research, the finding shows that many sentences which have been written by the students are not grammatically correct. There are two types of grammatical interferences found; interference related to grammatical relations in particular word order and interference related to functions or meaning of grammatical forms. In other words, their sentences are interfered by their mother tongue or their source language, namely Indonesian. The interferences are caused by the structural factors, such as interference using agreement and interference in the syntactic patterns.

## ACKNOWLEDGEMENT

*Bismillahirrahmanirrahim*

All the praises are always due to Allah SWT, only because of His Blessing and Mercies the writer can finish this thesis. The highest greeting is also always delivered to our beloved Prophet Muhammad SAW who has guided us from the darkness to the lightness namely Islamic religion.

This thesis by the title "*An Analysis on Grammatical Interferences on Students' Writing Descriptive Text at the Seventh Grade of MTsN Kunir Wonodadi Blitar*" is completed to know the kinds of grammatical interferences experienced by the seventh grade of MTsN Kunir Wonodadi Blitar in writing descriptive text.

In this occasion, the writer would like to dedicate great gratitude to all of people who have helped to finish this thesis. It is my pleasure to thank to the following people:

1. Dr. Nur Chamid, M.M. as the principle of STAIN Kediri.
2. Burhanuddin Syaifullah, M. Ed., as my first advisor and Chothibul Umam, M. Pd., as my second advisor. They always give me guidance, encouragements, constructive criticism, valuable comments and time.
3. Sulistyowati, S. Pd., as the English teacher class of MTsN Kunir Wonodadi Blitar, for giving permission to the writer to do observation and conduct the research.
4. My beloved parents and also all of my family. Thanks for always loving and supporting me.
5. All of lecturers and staff of STAIN Kediri. Thanks for support and helps.
6. All of my friends in English Department Student 2011 that I cannot mention one by one. Thanks for the great friendship, support, togetherness and knowledge they have shared. May Allah bless them all.

The writer realizes that this thesis is far from being perfect. Therefore, the writer receives any suggestions to make this thesis better. The writer also would pray for anyone who involved in this work, may Allah SWT bless all of them and hope this thesis will be useful.

Kediri, 10<sup>th</sup> June 2015

The writer

## TABLE OF CONTENTS

|                                                           |              |
|-----------------------------------------------------------|--------------|
| TITLE .....                                               | i            |
| APPROVALPAGE.....                                         | ii           |
| NOTA KONSULTAN.....                                       | iii          |
| NOTA PEMBIMBING.....                                      | iv           |
| RATIFICATION SHEET .....                                  | v            |
| MOTTO .....                                               | vi           |
| DEDICATION .....                                          | vii          |
| ABSTRACT .....                                            | viii         |
| ACKNOWLEDGEMENTS .....                                    | ix           |
| TABLE OF CONTENTS.....                                    | x            |
| LIST OF TABLES .....                                      | xii          |
| LIST OF APPENDIXES.....                                   | xiii         |
| <br><b>CHAPTER I: INTRODUCTION.....</b>                   | <br><b>1</b> |
| A. Background of the Study .....                          | 1            |
| B. Statement of the Problems .....                        | 5            |
| C. Objectives of the Study .....                          | 5            |
| D. Significance of the Study .....                        | 5            |
| E. Scope and Limitation of the Study .....                | 6            |
| F. Definition of Key terms .....                          | 6            |
| <br><b>CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE .....</b> | <br><b>8</b> |
| A. Sentences.....                                         | 8            |
| 1. Definition of Sentence .....                           | 8            |
| 2. Classification of Sentence .....                       | 9            |
| B. Contrastive Analysis.....                              | 12           |
| 1. The Nature of Contrastive Analysis .....               | 12           |
| 2. The Function of Contrastive Analysis .....             | 14           |
| C. Error Analysis.....                                    | 15           |

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| 1. Lexical Errors .....                                      | 16        |
| 2. Morphological Errors.....                                 | 16        |
| 3. Syntactical Errors.....                                   | 17        |
| D. Interference .....                                        | 18        |
| 1. Definition of Language Interference.....                  | 18        |
| 2. Types of Interference .....                               | 19        |
| E. Grammatical Interference .....                            | 21        |
| 1. Definition of Grammatical Interference.....               | 21        |
| 2. Types of Grammatical Interference .....                   | 21        |
| F. Descriptive text.....                                     | 23        |
| <b>CHAPTER III RESEARCH METHOD .....</b>                     | <b>26</b> |
| A. Research Design .....                                     | 26        |
| B. Subject of the Study .....                                | 26        |
| C. Research Instrument .....                                 | 27        |
| D. Data Source .....                                         | 27        |
| E. Data Collection Method.....                               | 27        |
| F. Data Analysis .....                                       | 28        |
| G. Triangulation .....                                       | 30        |
| <b>CHAPTER IV THE RESEARCH FINDINGS AND DISCUSSION .....</b> | <b>31</b> |
| A. Finding .....                                             | 31        |
| 1. Morphological Interference.....                           | 32        |
| 2. Syntactic Interference .....                              | 40        |
| B. Discussion .....                                          | 46        |
| <b>CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTION.....</b>              | <b>49</b> |
| A. Conclusion.....                                           | 49        |
| B. Suggestion.....                                           | 50        |
| <b>BIBLIOGRAPHY.....</b>                                     | <b>51</b> |
| <b>APPENDIXES</b>                                            |           |

## LIST OF TABLES

|                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------|----|
| Table 4.1 Grammatical Interference Made by the Students .....                | 32 |
| Table 4.2 Morphological Interference Found in Subject – Verb Agreement ....  | 33 |
| Table 4.3 Morphological Interference Found in Singular Plural Agreement .... | 35 |
| Table 4.4 Morphological Interference Found in To - Infinitive.....           | 36 |
| Table 4.5 Morphological Interference Found in Passive – Voice Form.....      | 38 |
| Table 4.6 Morphological Interference Found in Forms of Adjective .....       | 39 |
| Table 4.7 Syntactic Interference Found in Redundancy.....                    | 40 |
| Table 4.8 Syntactic Interference Found in Preposition .....                  | 42 |
| Table 4.9 Syntactic Interference Found in Parallel Structure .....           | 43 |
| Table 4.10 Syntactic Interference Found in Misplaced Word .....              | 45 |

## **LIST OF APPENDIXES**

Appendix 1. Instruction Sheet

Appendix 2. Student's Writing Descriptive Text

Appendix 3. Curriculum Vitae

Appendix 4. Surat Keterangan Melaksanakan Penelitian

Appendix 5. Daftar Konsultasi Skripsi